|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Dan** | |  |
| 54 | Ahhh, yet another dare-devil adventurer has come to rob our catacombs of loot! Let's just hope you're made of tougher stuff than the last guy... If you can survive the trials of our catacombs and answer my riddle, we will give you a prize befitting your efforts. | А-а, ещё один безрассудный расхититель гробниц пожаловал сюда за добычей! Что ж, будем надеяться, ты из иного теста, нежели предыдущий джигит… Если преодолеешь все опасности подземелий и отгадаешь мою загадку, мы вознаградим тебя за твои усилия. |
| 130 | Here is my riddle:\ I am a vessel without hinges, lock or lid,\ yet, within my walls, a golden treasure is hid.\ What am I? | Вот моя загадка:  Я ларец без петель, замков и преград.  Внутри меня ценнейший клад.  Что же я?  А я - сосуд без крышки, дна, петель,  Но в стенах своих златое сердце согрел.  Что же я? |
| 1045 | Don't try to answer the riddle now. You'll need to save your breath to survive the trials of the catacombs. | Не трать сейчас своих сил на поиск ответа. Они тебе пригодятся, чтобы противостоять всему, что таят в себе гробницы. |
| **Allgeier** | |  |
| 1017 | I see you've managed to survive the trials of the catacombs. Now let's find out if your wits are as quick as your feet. Do you remember the riddle? | Вижу, трудности тебе оказались по силам. Посмотрим, так ли скор твой разум, как твои ноги. Помнишь мою загадку? |
| 209 | I am a vessel without hinges, lock or lid,\ yet, within my walls, a golden treasure is hid.\ What am I? &A bone &An egg &A treasure chest &A bandicoot | Я ларец без петель, замков и преград.  Внутри меня ценнейший клад.  Что же я?  А я - сосуд без крышки, дна, петель,  Но в стенах своих златое сердце согрел.  Что же я? |
| 1003 | Hmmmm... have you heard that one before? I never thought you'd get it. Very well, a bargain is a bargain. You may have the dragon egg that I was guarding from the Sorceress. | Хмм... Ты уже слышал эту загадку раньше? Никак не думал, что ты её отгадаешь. Хорошо, договор есть договор. Можешь взять яйцо, что я стерёг от Колдуньи. |
| 316 | Sorry, dragon, that's completely wrong. You can try again, but you'll never get it by merely guessing. | Нет, дракон, не отгадал. Можешь попытаться ещё раз, но говорить наудачу бессмысленно |
| 216 | I've waited seven thousand years for someone to solve that riddle... Now I can finally head off to Seashell Shore to bury some bones! | Семь тысяч лет я ждал, пока кто-то разгадает эту загадку… Наконец-то отправлюсь на Берег Ракушек, зарою кое-какие косточки!  «кое-какие» с загадочной, чуть "грозной" интонацией |
| **Jamal** | |  |
| 171 | The first round of the annual demolition hovercraft competition is about to begin! There is room for one more contestant, but you'll have to answer a riddle to qualify. | Первый раунд ежегодных битв на левитаторах начинается! У нас есть место для ещё одного участника, но сперва он должен отгадать загадку. |
| 175 | The riddle is this:\ If one dragon can lay one egg in twelve years, how long would it take for 100 dragons to lay 100 eggs? &The answer: &1200 years &100 years &twelve years &1 year | А вот и она:\ Если один дракон откладывает 1 яйцо раз в 12 лет, за какое время 100 драконов отложат 100 яиц? &Ответ: &тысяча двести лет &100 лет & 12 лет &1 год |
| 331 | Very impressive! That is correct. Good luck in the demolition hovercraft competition. &[Use the { button for a straight shot &[Use the > button for a lob shot &[Use @0L1@4 and @0R1@4 to dodge left and right. | Верно, впечатляет! Удачи в битве на левитаторах. &[{ - прямой выстрел &[> дуговой выстрел &[@0L1@4 и @0R1@4 - движение вбок |
| 128 | Oooh, I am terribly sorry, but that is incorrect. Unless you can solve the riddle, we cannot trust you behind the controls of something so dangerous as a fully loaded demolition hovercraft. | Ох, я ужасно сожалею, но это неверный ответ. Если ты не способен отгадать загадку, как мы можем доверить тебе столь смертоносное оружие, как боевой левитатор? |
| 109 | That was indeed a battle for the ages! You're the first dragon to win the competition in over a thousand years. I proudly present you this year's grand prize... | Это была битва века! Ты - первый из драконов, который выиграл соревнование за тысячу лет. С гордостью вручаю тебе гран-при этого года. |
| 230 | Well, well, that was a fierce battle indeed... Please accept this prize for winning the first round... | Вай мэ, какая же ожесточенная была схватка… Прошу, прими этот приз за победу в первом раунде… |
| 124 | You may now enter the championship round... However, this is an exceedingly dangerous sport. Might I suggest you quit while you're still in one piece? &Enter the final round? &Bring it on! &I'm outta here. | Теперь ты можешь принять участие в чемпионате… Однако, это чрезвычайно опасный вид спорта. Могу ли я посоветовать покинуть его, покуда ты целехонек? &Будешь участвовать в финальном раунде? &Вперёд! & Других дел хватает |
| 229 | My my, such a brave reptile you are... but you'll need much more than bravery to win the championship... &[Use the { button for a straight shot &[Use the > button for a lob shot &[Use @0L1@4 and @0R1@4 to dodge left and right. | Вай вай, какая храбрая рептилия… но чтобы победить в чемпионате, одной только храбрости недостаточно... &[{ - прямой выстрел &[> дуговой выстрел &[ @0L1@4 и @0R1@4 - двигаться в стороны |
| 1127 | Very well, then. I will reserve your spot in case you change your mind. | Тогда ладно. Я не буду искать замену на твоё место - вдруг передумаешь. |
| **Ali** | |  |
| 68 | Behind this door lie the five deadly trials of King Rover. No one has ever survived all five. In fact, it is so dangerous that I cannot let you through this first door unless you are able to solve my riddle... | За этой дверью сокрыты пять смертельных испытаний Короля-Разбойника. Никто так и не прошёл все пять. Это столь опасно, что я не пущу тебя, покуда ты не отгадаешь мою загадку. |
| 222 | Here's the riddle:\ I follow you wherever you go,\ but the more of me you take,\ the more you leave behind.\ &What am I? &a shadow &time &a giant lizard &footsteps | Вот загадка:  Я иду за тобой по пятам  Меня чем больше возьмёшь  Тем больше же там и оставишь. |
| 254 | My my, you're quite clever for someone with so little fashion sense... You may proceed to the first trial. | Вай, вай, а ты неплохо соображаешь, хотя у тебя совсем дурной стиль. Можешь пройти первое испытание. |
| 226 | I'm sorry, my simian friend, but that was not even close. Perhaps you would prefer to go play with a nice bouncy ball. | Извини, мой обезьянообразный друг, но ответ и близко не лежал к правильному. Быть может тебе лучше мячик погонять. |
| **Agent 9** | |  |
| 69 | One of those dogs with the funny hats put a curse on me, just 'cause I shot him in the butt a couple times. He said he turned my tail into a snake. Does it look like a snake to you? It does feel kinda funny, come to think of it. Hoo boy, that dog's gonna pay! | Один такой пёс в угарной шляпенции типа проклял меня. А я-то всего лишь жахнул его по заду разик-другой. Он грозился превратить мой хвост в змейку, да разве ж это змейка? Ну может немного и смешно, так идём посмеёмся, ох блин, эта собака заплатит! |